

SONY[®]

2-559-101-11(1)

USB Flash Drive

Operating Instructions


MICROVAULT.



USM-N Series



Operating Instructions can be downloaded from the website.



http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/


© 2010 Sony Corporation Printed in Taiwan

English
WARNING Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. For Customers in Europe This product conforms to the following European Directives, 2004/108/EC (EMC Directive) This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial. The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product Safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents. Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. For the customers in Canada This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Basic Operation
Installing: Plug the device into the USB port on your computer to play. Disconnecting: Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly, or may be destroyed. Depending on the shape around USB port of computer, you may not be able to connect the device directly. In this case, please use self-powered USB hub to connect. It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit. Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.

Français
AVERTISSEMENT Maintenra hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité. Pour éviter toute électrocuton, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l’entretien à un technicien qualifié uniquement. Pour les clients en Europe Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 2004/108/CE (Directive CEM) Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d’industrie légère. Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour EMC et la sécurité produit est Sony Allemagne GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande relative au service ou à la garantie veuillez vous référer à l’adresse indiquée sur les fascicules service ou garantie. Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)  Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Pour les clients au Canada Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Fonctionnement de base
Installation : Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu. Déconnexion : Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d’exploitation.Sinon les données risquent de ne pas être correctement enregistrées ou d’être détruites. Vous risquez de ne pas pouvoir raccorder directement le périphérique en fonction de la forme autour du port USB de l'ordinateur. Dans ce cas, utilisez un multiplicateur hub USB autonome pour la connexion. Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l'appareil. Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.
Deutsch
ACHTUNG Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren. Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Für Kunden in Europa Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 2004/108/EC (EMV-Richtlinie). Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete. Der Hersteller dieses Produktes ist die Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisierter Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger StraÙe 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Service- und Garantiengelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Adressen, die Sie in den separaten Service- und Garantiehelfen finden. Entsorgung von Verbraucherelektronischen und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)  Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Grundfunktionen
Anschließen: Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers. Trennen der Verbindung: Trennen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet oder beschädigt. Abhängig von der räumlichen Lage des USB-Anschlusses am Computer können Sie das Gerät möglicherweise nicht direkt anschließen. Verwenden Sie in diesem Fall zum Verbinden einen USB-Hub mit eigener Stromversorgung. Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern. Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Dateien.

Español
ADVERTENCIA Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado. Para los clientes en Europa Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2004/108/CE (Directiva EMC) Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera. El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto. Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en el Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)  Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Operaciones básicas
Instalación: Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción. Desconexión: Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que nos datos no se graben correctamente o que sean destruídos. Es posible que no pueda conectar el dispositivo directamente, según la forma de la ranura que rodea al puerto USB del ordenador. En este caso, utilice el concentrador USB autoalimentado para conectarse. Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente. Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.
Italiano
AVVERTENZA Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all’umidità. Onde evitare scosse elettriche, non aprire l’apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Per gli utenti in Europa Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive europee: 2004/108/EC (Direttiva EMC) Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all’uso in ambienti residenziali, commerciali e dell’industria leggera. Il produttore di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato per EMC e sicurezza del prodotto è Sony Germania GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi informazione riguardante l’assistenza o la garanzia potete far riferimento all’indirizzo che trovate sugli stessi documenti di assistenza e garanzia. Treatmento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)  Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’ avete acquistato.
Operazioni di base
Installazione: Per avviare, collegare l’unità alla porta USB del computer. Disconnessione: Rimuovere correttamente l’unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso. In caso contrario, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente o vadano persi. A seconda dello spazio disponibile intorno alla porta USB del computer, può non essere possibile collegare l’unità direttamente al computer. In tal caso, collegare l’unità tramite un hub USB con alimentazione indipendente. Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull’unità. Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.

Portugués
AVISO Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade. Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados. Para os clientes na Europa Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias, 2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética) Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residenciales, comerciais e industriais. O produtor deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante legal autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para questões de serviço ou garantia dirija-se às moradas referidas nos documentos de serviço técnico e garantia. Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)  Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Operação básica
Instalação: Ligue o dispositivo à porta USB do computador para reproduzir. Desligar: Retire correctamente o dispositivo de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente ou podem ficar destruídos. Consoante a forma em torno da porta USB do computador, pode não poder ligar directamente o dispositivo. Neste caso, utilize o hub USB auto-alimentado para ligar. É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravados na unidade. A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.
Nederlands
WAARSCHUWING Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen. Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetecnici. Voor de klanten in Europa Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften: 2004/108/EEG (EMC-richtlijn) Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakendistricten, gebieden voor lichte industrie. De producent van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De gemachtigde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor diensten of waarborg aangelegenheden, gelieve de gegeven adressen in de aparte diensten- en waarborgdocumenten te gebruiken. Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophalsystemen)  Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.
Basisbediening
Installeren: Steek het product in de USB-poort van de computer om af te spelen. Verwijderen: Verwijder het product correct volgens de procedure voor uw besturingssysteem. Anders worden de gegevens niet correct opgenomen of worden ze vernietigd. Afhankelijk van de ruimte rond de USB-poort van uw computer kan het gebeuren dat u het apparaat niet rechtstreeks kunt aansluiten. In dat geval gebruikt u een USB-hub met eigen stroomvoorziening om de aansluiting tot stand te brengen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt. Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.

Polski
OSTRZEŻENIE Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy. Dla Klientów w Europie Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 2004/108/EC (Dyrektywa EMC) Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dla używania w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i z przemysłem lekkim. Produkt ten został wyprodukowany przez Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w zakresie EMC oraz bezpieczeństwa użytkowania tego produktu jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawie serwisu i gwarancji proszę o kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisu. Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorów)  Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoze w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58
Podstawy użytkowania
Instalowanie: Podłącz urządzenie do portu USB komputera, aby otworzyć. Odcłanżanie: Usuń prawidłowo urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać nieprawidłowo zapisane, a nawet utracone. W zależności od kształtu obudowy przy porcie USB komputera, bezpośrednie podłączenie urządzenia może być niemożliwe. W takim przypadku należy użyć koncentratora USB z własnym zasilaniem w celu podłączenia urządzenia. Zdecydowanie zalecane jest okresowe tworzenie kopii zapasowej danych zapisanych na urządzeniu. Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.

